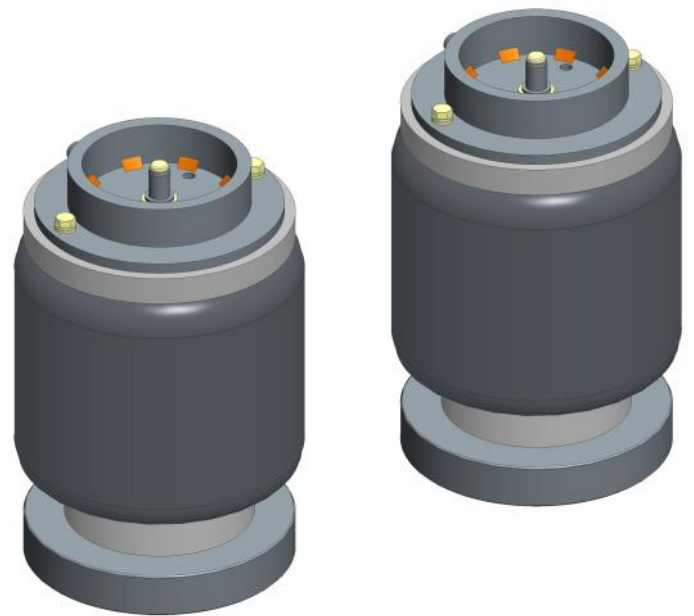


NR-197834-R
Volkswagen Caddy

**MAX COMFORT.
MAX CONTROL.
MAX SAFETY.**



**Suspension
Systems**

NL Montage handleiding
EN Fitting instructions
DE Einbau Anleitung
FR Guide d'installation

VH1970783-00

NL Inhoudsopgave

1. Voorwoord	4
2. Technische gegevens	5
3. Meet de rijhoogte	7
4. Montage hoogte-sensoren	8
5. Montage luchtveer montagebeugels en balgen	12
6. Montage compressor-unit	18
7. Schema Air Master Ultimate	22
8. Afstelling Air Master Ultimate	24

EN Index

1. Introduction	4
2. Technical Specification	5
3. Measure the rear ride height	7
4. Fitting the height sensors	8
5. Fitting the air suspension brackets and bellows	12
6. Montage compressor unit	18
7. Diagram Air Master Ultimate	22
8. Adjustment Air Master Ultimate	24

DE Dokumentinhalt

1. Vorwort	4
2. Technische Spezifikationen	5
3. Messen Sie die Fahrhöhe	7
4. Installation der Hözensensoren	8
5. Installation der Luftfederung Bügel und Balgen	12
6. Installation der Kompressor-anlage	18
7. Schaltplan Air Master Ultimate	22
8. Einstellung Air Master Ultimate	24

FR Index

1. Introduction	4
2. Spécifications techniques	5
3. Mesurez la hauteur de la voiture	7
4. Installation des capteurs de hauteur	8
5. Installation d'une suspension pneumatique	12
6. Installation de l'unité de compresseurs	18
7. Schéma Air Master Ultimate	22
8. Réglage Air Master Ultimate	24

NL 1. Voorwoord

- Hartelijk dank voor de aankoop van de MAD hulpluchtveerset. Lees voorafgaand de montage deze inbouwinstructies goed door.
- Het monteren van de hulpluchtveerset dient te gebeuren door een ter zake kundige monteur. Schade door ondeskundige montage of door wijzigingen aan het product vallen buiten de garantie van MAD.
- De hulpluchtveerset kan worden besteld met verschillende besturingssystemen. De montagebeugels en balgen voor deze verschillende besturingen zijn gelijk. Kijk voor de montage van het besturingssysteem in het daarvoor bestemde deel van deze montagehandleiding.
- Monteer originele delen van de auto volgens voorschriften in het werkplaatshandboek.
- Bescherm metalen delen met een corrosie-werende coating.
- Controleer de afstelling van de koplamphoogte, en indien nodig opnieuw afstellen.

EN 1. Introduction

- Thank you for purchasing the MAD air suspension kit. Read these installation instructions carefully before mounting.
- The installation of the auxiliary air spring kit must be done by a qualified technician. Damage due to improper assembly or modifications to the product is excluded from MAD warranty.
- The auxiliary air kit can be ordered with different operating systems. The mounting brackets and bellows for these different controls are the same. For installation of the operating system, refer to the appropriate part of this installation manual.
- Mount original parts of the vehicle according to the instructions in the workshop manual.
- Protect metal parts with an anti-corrosion coating.
- Check the headlight beams, readjust if necessary.

DE 1. Vorwort

- Vielen Dank für den Kauf MAD Zusatzluftfederung. Lesen Sie die Installationsanweisungen vor der Installation.
- Montage des Zusatzluftfederung sollte von einem qualifizierter Mechaniker durchgeführt werden. Schäden durch unsachgemäße Montage oder Änderungen am Produkt sind von der MAD-Garantie ausgeschlossen.
- Die Zusatzluftfederung kann mit unterschiedlichen Betriebssystemen bestellt werden. Die Befestigungsbügel und Balgen an den verschiedenen Betriebssystemen sind die gleichen. Für die Installation des Betriebssystems, siehe den entsprechenden Teil dieser Installationsanleitung.
- Original-Fahrzeugteile gemäß den Anweisungen im Werkstatthandbuch montieren.
- Schützen Sie Metallteile mit einer Korrosionsschutzbeschichtung.
- Kontrollieren Sie die Scheinwerferhöhe, ggf. stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.

FR 1. Introduction

- Merci d'avoir acheté le kit de suspension pneumatique MAD. Nous vous rappelons de lire attentivement ces instructions d'installation avant le montage.
- L'installation du kit de ressort à air auxiliaire doit être effectuée par un technicien qualifié. Les dommages causés par un montage incorrect ou des modifications du produit sont exclus de la garantie MAD.
- Le kit d'air auxiliaire peut être commandé avec différents systèmes de commande. Les supports de fixation et le soufflet pour ces différentes commandes sont identiques. Pour l'installation du système de commande, reportez-vous à la partie appropriée de ce manuel d'installation.
- Monter les pièces d'origine du véhicule selon les instructions du manuel d'atelier.
- Protégez les pièces métalliques avec un revêtement anti-corrosion.
- Vérifiez le réglage de la hauteur des phares et ajustez-le si nécessaire.

2. Technical specifications

NL Luchtdruk

- De minimale luchtdruk bedraagt **0,5** bar.
- De bedrijfsdruk ligt tussen de **1,0 - 7,0** bar.
- De maximale geoorloofde luchtdruk bedraagt **10,0** bar.
- De maximale luchtdruk is alleen voor de parkeerstand en tijdens het rangeren geoorloofd.

EN Air pressure

- The minimum necessary air pressure is **0,5** bar.
- The operating pressure is between **1,0 - 7,0** bar.
- The maximum permitted air pressure is **10,0** bar.
- The maximum air pressure is only allowed for parking and manoeuvring the vehicle.

DE Luftdruck

- Der min. erforderliche Luftdruck beträgt **0,5** bar.
- Der Betriebsdruck liegt zwischen **1,0 - 7,0** bar.
- Der max. erlaubte Luftdruck beträgt **10,0** bar.
- Der max. Luftdruck ist nur für den Stand und Rangierfahrten zulässig.

FR Pression d'air

- La pression d'air minimale nécessaire est de **0,5** bar.
- La pression de service est entre **1,0 - 7,0** bars.
- La pression d'air maximale autorisée est de **10,0** bars.
- La pression d'air maximale n'est autorisée que pour stationner et manœuvrer le véhicule.

NL Aanhaalmoment

(in aansluiting van VDI 2230 uitgave 2001)
Metrisch schroefdraad en Ripp- en Tensilock schroeven
DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...
DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

**Aanhaalmoment van originele bouten en moeren
volgens werkplaatshandboek.**

	Aandraaimoment [Nm]	
	<i>Klasse</i>	
Schroefdraad	8.8	10.9
5	5	7.4
6	8.6	12.7
8	21	30.8
10	41.6	61.1
12	72.5	107
14	110	140
16	150	160

EN Tightening torque

(following VDI 2230 publishing 2001)
Metric screw thread and Ripp- and Tensilock bolts
DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...
DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

Tightening torque of original bolts and nuts according to workshop manual.

	Torque values [Nm]	
	<i>Strength class</i>	
Thread	8.8	10.9
5	5	7.4
6	8.6	12.7
8	21	30.8
10	41.6	61.1
12	72.5	107
14	110	140
16	150	160

DE Anziehdrehmoment

(in Anlehnung an VDI 2230 Ausgabe 2001)
Metrischem Gewinde und Ripp- und Tensilock Schrauben
DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...
DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

**Anziehdrehmoment der Originalschrauben und -
Muttern gemäß Werkstatthandbuch.**

	Anziehdrehmoment [Nm]	
	<i>Festigkeitsklasse</i>	
Gewinde	8.8	10.9
5	5	7.4
6	8.6	12.7
8	21	30.8
10	41.6	61.1
12	72.5	107
14	110	140
16	150	160

FR Couples de serrage

(à l'instar du VDI 2230 Edition 2001)
Filetage métrique et boulons Ripp et Tensilock
DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...
DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

**Couple de serrage des boulons et écrous d'origine
selon le manuel d'atelier.**

	Couple de serrage [Nm]	
	<i>Classe d'intensité</i>	
Filetage	8.8	10.9
5	5	7.4
6	8.6	12.7
8	21	30.8
10	41.6	61.1
12	72.5	107
14	110	140
16	150	160

3. Measure the rear ride height.



H (rear height of empty car)

NL Meet de rijhoogte van de lege auto voordat u de auto heft (H).
Meet vanuit het midden van het achterwiel tot aan de wielkast erboven, en noteer deze hiernaast.

NL	Links	Rechts
...	...	[mm]

EN Measure the ride height of the empty car before lifting the car (H).
Measure from centre of the rear wheel to the wheel arch above, and note down here on the right.

EN	Left	Right
...	...	[mm]

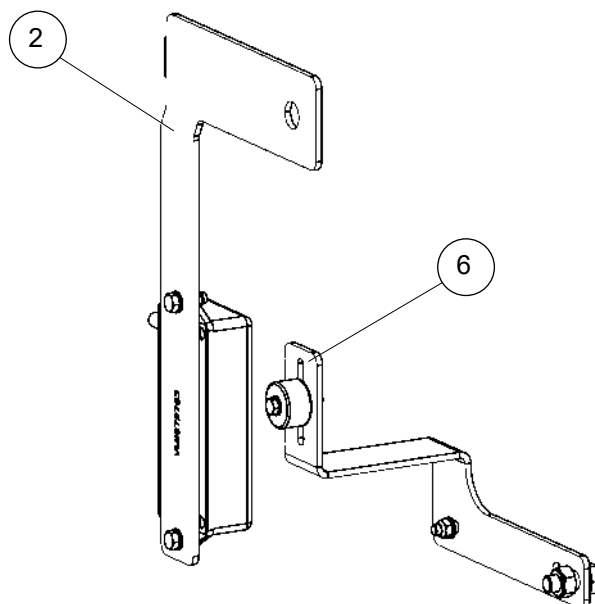
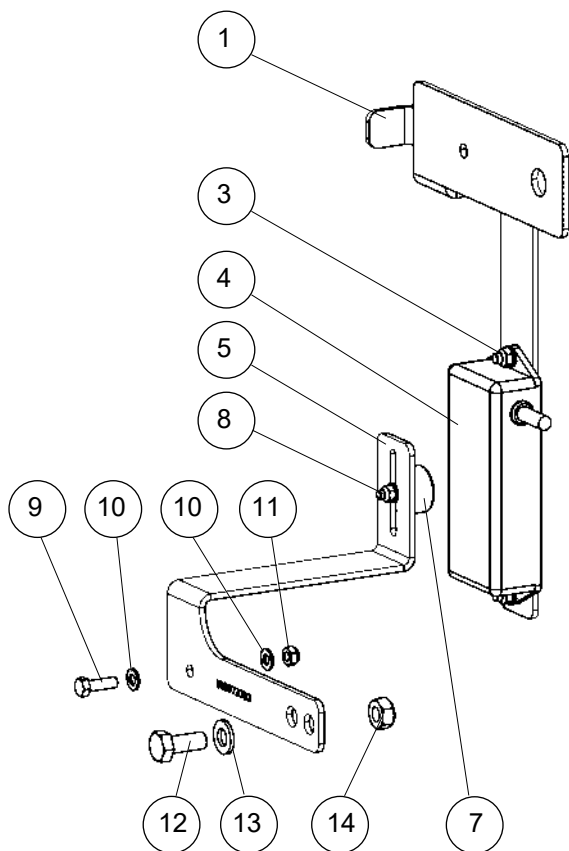
DE Messen Sie die Fahrhöhe des leeren Wagens, bevor Sie den Wagen anheben (H).
Messen Sie von der Mitte des Hinterrades bis zum Radkasten darüber, und notieren Sie ihn hier rechts.

DE	Links	Rechts
...	...	[mm]

FR Mesurez la hauteur de la voiture vide avant de la soulever (H).
Mesurez à partir du centre de la roue arrière jusqu'au passage de roue situé au-dessus et notez-le à droite.

FR	Gauche	Droite
...	...	[mm]

4. Fitting the height sensors.



NR-197834-R

Bill of material: Height measurement

Item	Part nr	Name	Quantity
1	VM1971783	Left sensor bracket	1
2	VM1972783	Right sensor bracket	1
3a	VC01003	Bolt M5x16 DIN933	4
3b	VC03001	Washer M5 DIN125A	8
3c	VC12003	Lock nut M5 DIN985	4
4	VE90005-R10	Height sensor	2
5	VM1973783	Left magnet bracket	1
6	VM1974783	Right magnet bracket	1
7	LM33001	Magnet	2
8a	VC01004	Bolt M5x25 DIN933	2
8b	VC14001	Washer M5 DIN9021	2
8c	VC12003	Lock nut M5 DIN985	2
9	M5x16 DIN933	Bolt M5x16 DIN933	2
10	M5 DIN125A	Washer M5 DIN125A	4
11	M5 DIN985	Lock nut M5 DIN985	2
12	M8x20 DIN933	Bolt M8x20 DIN933	2
13	M8 DIN125A	Washer M8 DIN125A	2
14	TC91001	Flange nut DIN6923	2

NR-197834-R

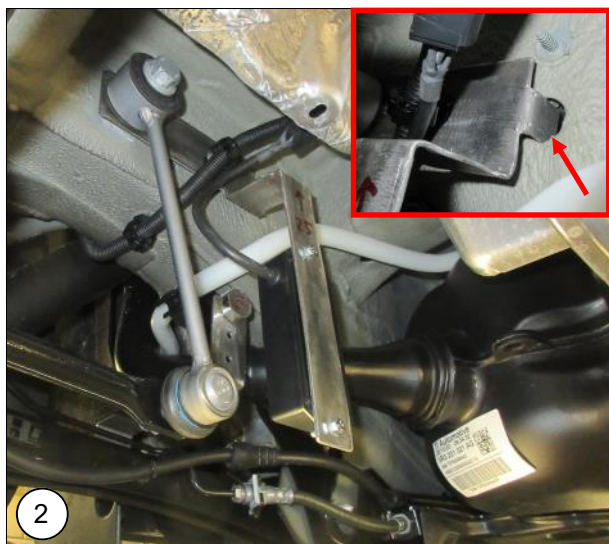


NL Demonteer aan de linkerkzijde de bout van de koppelstang van de stabilisatorstang. Maak ook de kabel los van de carrosserie.

EN On the left-hand side, remove the bolt from the link of the anti-roll bar. Also disconnect the cable from the chassis.

DE Entfernen Sie auf der linken Seite die Schraube aus der Stange des Stabilisators. Trennen Sie auch das Kabel von der Karosserie.

FR Sur le côté gauche, retirez le boulon du tirant de la barre anti-roulis. Débranchez également le câble du châssis.

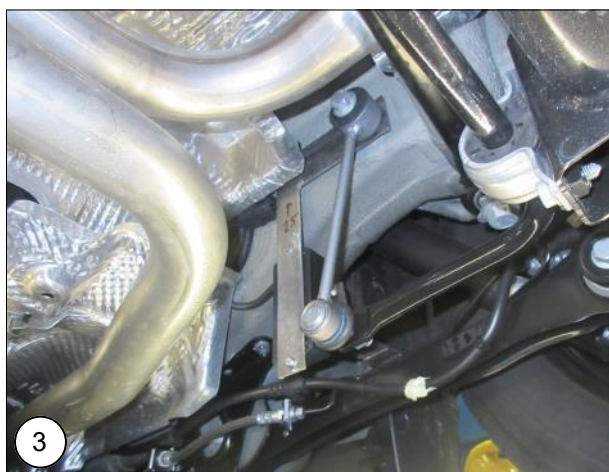


NL Monteer sensorbeugel VM1971783 tussen de carrosserie en de koppelstang. Zorg ervoor dat het lipje in het gat van de carrosserie valt. Gebruik de originele bout. Maak het kabeltje vast aan de beugel.

EN Mount sensor bracket VM1971783 between the chassis and the link. Make sure that the tab fits into the hole on the chassis. Use the original bolt. Attach the cable to the bracket.

DE Montieren Sie die Sensorhalterung VM1971783 zwischen der Karosserie und der Stange. Achten Sie darauf, dass die Lasche in das Loch am Karosserie passt. Verwenden Sie den Originalbolzen. Befestigen Sie das Kabel an der Halterung.

FR Monter le support de capteur VM1971783 entre le châssis et le tirant. Assurez-vous que la languette s'insère dans le trou du châssis. Utilisez le boulon d'origine. Fixez le câble au support.



NL Monteer de rechter sensorbeugel op dezelfde wijze. Gebruik beugel VM1972783.

EN Mount the right sensor bracket in the same way. Use bracket VM1972783.

DE Montieren Sie den rechten Sensorhalter auf die gleiche Weise. Verwenden Sie die Halterung VM1972783.

FR Montez le support du capteur droit de la même manière. Utilisez le support VM1972783.



NL De magneetbeugel wordt aan de buitenzijde van de langsarm bevestigd. De twee buitenste gaten worden gebruikt.

EN The magnet bracket is attached to the outside of the trailing arm. The two outer holes are used.

DE Der Magnethalter wird außen am Längsträger befestigt. Es werden die beiden äußeren Löcher verwendet.

FR Le support de l'aimant est fixé à l'extérieur du bras longitudinal. Les deux trous extérieurs sont utilisés.



NL Zet aan de linkerkzijde de magneetbeugel vast met M5 en M8 bouten, sluitringen en borgmoeren. De magneet moet naar binnen wijzen. Gebruik beugel VM1973783.

EN On the left side, fix the magnet bracket with M5 and M8 bolts, washers and lock nuts. The magnet must point inwards. Use bracket VM1973783.

DE Befestigen Sie auf der linken Seite die Magnethalterung mit M5 und M8 Schrauben, Unterlegscheiben und Sicherungsmuttern. Der Magnet muss nach innen zeigen. Verwenden Sie die Halterung VM1973783.

FR Sur le côté gauche, fixez le support de l'aimant avec des boulons M5 et M8, des rondelles et des écrous de blocage. L'aimant doit être dirigé vers l'intérieur. Utilisez le support VM1973783.



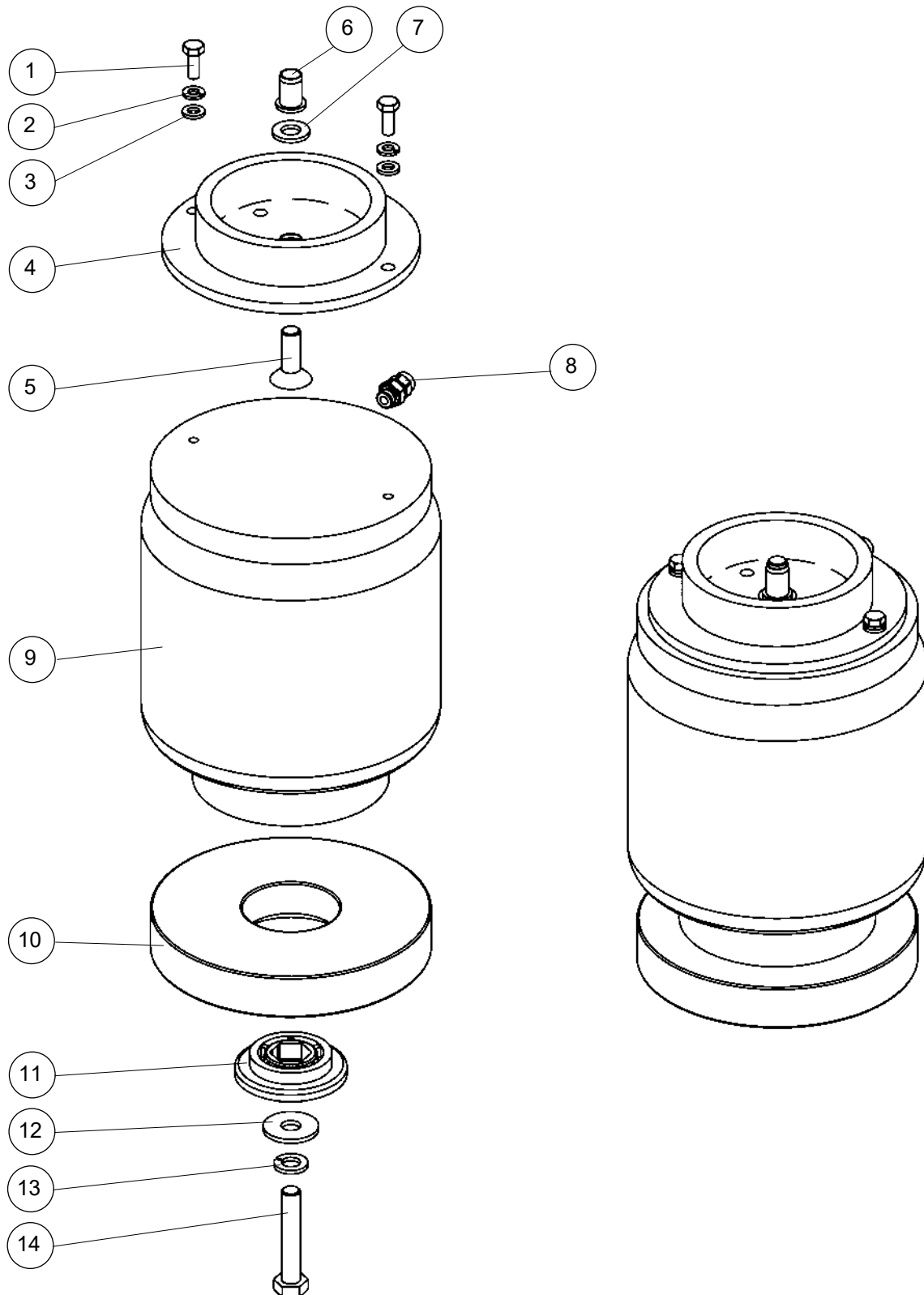
NL Monteer de rechter magneetbeugel op dezelfde wijze. Gebruik beugel VM1974783.

EN Mount the right magnet bracket in the same way. Use bracket VM1974783.

DE Montieren Sie den rechten Magnethalter auf die gleiche Weise. Verwenden Sie die Halterung VM1974783.

FR Montez le support de l'aimant droit de la même manière. Utilisez le support VM1974783.

5. Fitting the air suspension brackets and bellows



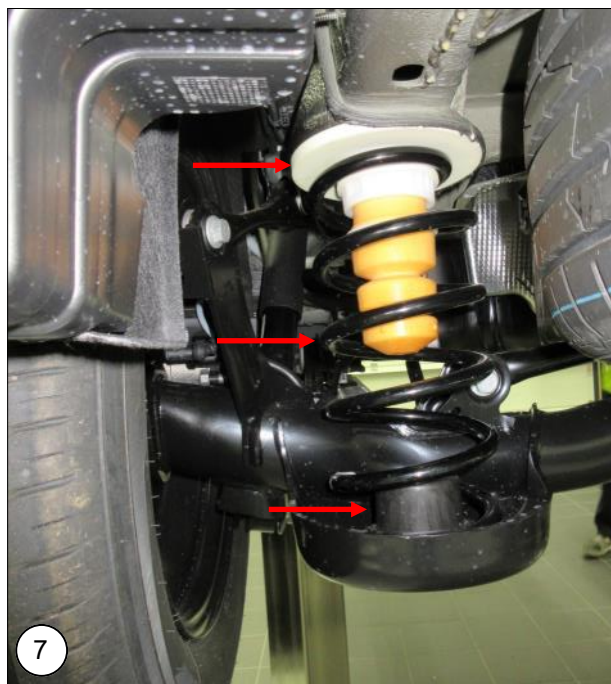
NR-197834-R

Bill of material: Brackets and bellows

Item	Part nr	Name	Quantity
1	M6X16 DIN933	Bolt M6x16	2
2	8730101	Spring washer M6	2
3	M6 DIN125A	Washer M6	2
4	VM0913781	Upper bracket	2
5	VC07008	Countersunk bolt M10x30	2
6	TC19003	Rivet nut M10	2
7	M10 DIN125A	Washer M10	2
8	VF01023	Fitting straight	2
9	VB58002	Air bellow	2
10	VK1903807P	Plastic bellow spacer	2
11	2011-003	Plastic disk	2
12	M10 DIN9021	Mudguard washer M10	2
13	M10 DIN127B	Spring washer M10	2
14	8740104	Bolt M10x55	2

Bill of material: Air lines

Item	Part nr	Name	Quantity
-	VL04010	10 m Air line black	1
-	VL05010	10 m Air line blue	1



NL Hef de auto uit de veren en verwijder de hoofdveren en veerschotels. Deze worden niet meer herplaatst. Gebruik veerspanners. Bewaar de veren en veerschotels in de doos.

EN Jack up the car and remove the main springs and spring seats. These are no longer used. Use spring compressors. Store the springs and spring seats in the box.

DE Heben Sie das Fahrzeug an und entfernen Sie die Hauptfedern und Federteller. Diese werden nicht mehr verwendet. Verwenden Sie Federspanner. Lagern Sie die Federn und Federteller in dem Karton.

FR Remontez la voiture et enlevez les ressorts principaux et les sièges à ressorts. Ceux-ci ne sont plus utilisés. Utilisez des compresseurs de ressorts. Rangez les ressorts et les sièges de ressorts dans la boîte.



NL Monteer de meegeleverde blindklinkmoeren in de gaten van het chassis.

EN Install the supplied rivet nuts in the holes of the chassis.

DE Montieren Sie die mitgelieferten Nietmuttern in die Löcher des Chassis.

FR Installez les écrous à rivets fournis dans les trous du châssis.



NL Plaats de verzonken M10 bouten in de bovenbeugels. Plaats aan de bovenzijde van de bovenbeugels een M10 sluitring om de bouten.

EN Place the M10 countersunk bolts in the top brackets. Place an M10 washer around the bolts on the inside of the upper brackets.

DE Setzen Sie die M10-Senkkopfschrauben in die oberen Halterungen ein. Legen Sie eine M10-Unterlegscheibe um die Bolzen an der Oberseite der Halterungen.

FR Placez les boulons fraisés M10 dans les supports supérieurs. Placez une rondelle M10 autour des boulons en haut des supports supérieurs.



NL Monteer de bovenbeugels met de verzonken bouten en sluitringen. De pijl op de bovenbeugels moet naar de voorzijde van de auto wijzen.

EN Mount the upper brackets with the countersunk bolts and washers. The arrow on the upper brackets must point to the front of the car.

DE Montieren Sie die oberen Halterungen mit den Senkkopfschrauben und Unterlegscheiben. Der Pfeil auf den oberen Halterungen muss zur Vorderseite des Autos zeigen.

FR Montez les supports supérieurs avec les boulons à tête fraisée et les rondelles. La flèche sur les supports supérieurs doit être dirigée vers l'avant de la voiture.



NL Plaats de kunststof vulschijven in de draagarmen.

EN Place the plastic bellow spacers in the control arms.

DE Legen Sie die Kunststoff-Distanzscheiben in die Tragarme ein.

FR Placez les disques d'écartement en plastique dans les bras de commande.

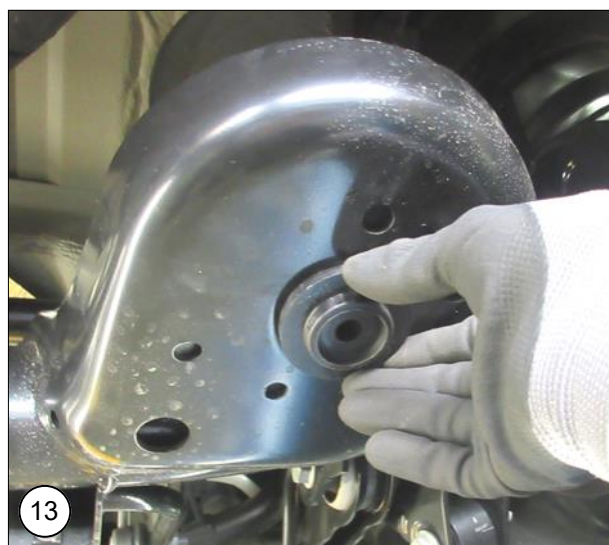


NL Plaats balgen met de fitting naar voren tussen de bovenbeugels en de vulschijven. Zet de bovenzijde van de balg vast met twee M6 bouten, veerringen en sluitringen.

EN Place the bellows with the fitting facing forwards between the upper brackets and the spacers. Secure the top of the bellows with two M6 bolts, spring washers and washers.

DE Setzen Sie die Bälge mit dem Anschluss nach vorne zwischen die oberen Halterungen und die Kunststoff Scheiben. Sichern Sie die Oberseite des Balgs mit zwei M6 Schrauben, Federringe und Unterlegscheiben.

FR Placez le coussin avec le raccord tourné vers l'avant entre les supports supérieurs et les disques en plastique. Fixez le haut du coussin à l'aide de deux boulons M6, de rondelles élastiques et de rondelles.

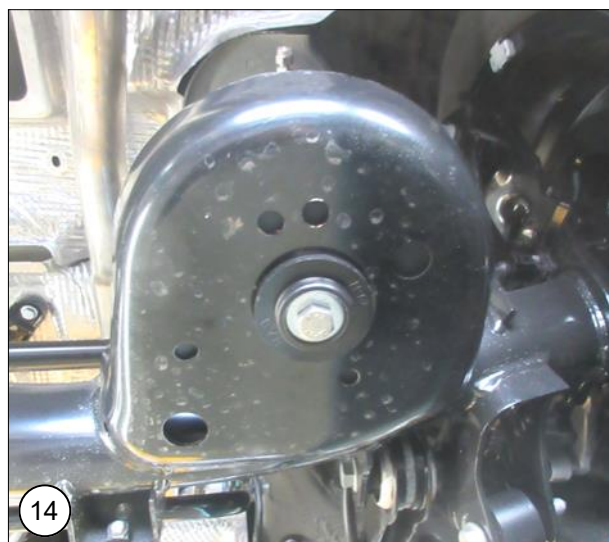


NL Plaats de kunststof schotels in het gat aan de onderzijde van de draagarmen.

EN Place the plastic disks in the hole on the underside of the control arms.

DE Setzen Sie die Kunststoffplatten in das Loch an der Unterseite der Tragarme.

FR Placez les plaques en plastique dans le trou situé sur la face inférieure des bras de support.



NL Zet de onderkant van de balgen vast met de M10 bouten, carrosserieringen en veerringen.

EN Secure the underside of the bellows with the M10 bolts, mudguard washers and spring washers.

DE Sichern Sie die Unterseite der Bälge mit den M10-Schrauben, Karosseriescheiben und Federringe.

FR Fixez le fond du coussin avec les boulons M10, les rondelles et les rondelles élastiques.



NL Laat de auto nog niet helemaal zakken. Hierdoor kan onherstelbare schade aan de luchtbalgen ontstaan. Breng eerst de balgen op druk.

EN Do not lower the car completely, this may cause irreparable damage to the bellows. First pressurize the bellows.

DE Senken Sie das Auto nicht vollständig ab, dies kann zu irreparablen Schäden am Faltenbalg führen. Setzen Sie den Faltenbalg zunächst unter Druck.

FR N'abaissez pas complètement la voiture, cela pourrait causer des dommages irréparables au soufflet. Mettez d'abord le soufflet sous pression.

6. Montage compressor unit



NL Locatie compressor: Achter de bestuurdersstoel, onder het voorste deel van de laadvloer.

EN Location for the compressor unit: Behind the driver's seat, under the front part of the loading floor.

DE Dies ist, wo der Kompressor kommt. Hinter dem Fahrersitz, unter dem vorderen Teil des Ladebodens.

FR C'est là que le compresseur. Derrière le siège du conducteur, sous la partie avant du plancher de chargement.



NL Sluit de luchtslangen aan op de fittingen van de compressorbak. Sluit de blauwe slang aan op fitting **R** en de zwarte slang op fitting **L**.

EN Connect the air lines to the fittings of the compressor housing. Connect the blue line to the **R** fitting and the black line to the **L** fitting.

DE Schließen Sie die Luftleitungen an die Anschlüsse des Kompressor Gehäuses an. Verbinden Sie die blaue Leitung mit der **R**-Verschraubung und die schwarze Leitung mit der **L**-Verschraubung.

FR Raccorder les conduites d'air aux raccords du carter du compresseur. Raccordez la ligne bleue au raccord **R** et la ligne noire au raccord **L**.



NL Sluit vervolgens de elektrische bekabeling aan volgens schema.

EN Connect the electrical wiring in accordance with the diagram.

DE Schließen Sie dann die elektrische Verkabelung gemäß dem Schaltplan an.

FR Connectez le câblage électrique selon le schéma.



NL Controleer of de stoel in de achterste en laagste stand geen componenten raakt, en zet dan de compressorbak met schroeven vast op de wagenbodem.

EN Check that the seat does not touch any components in the rear and lowest positions, and then secure the compressor box to the vehicle floor with screws.

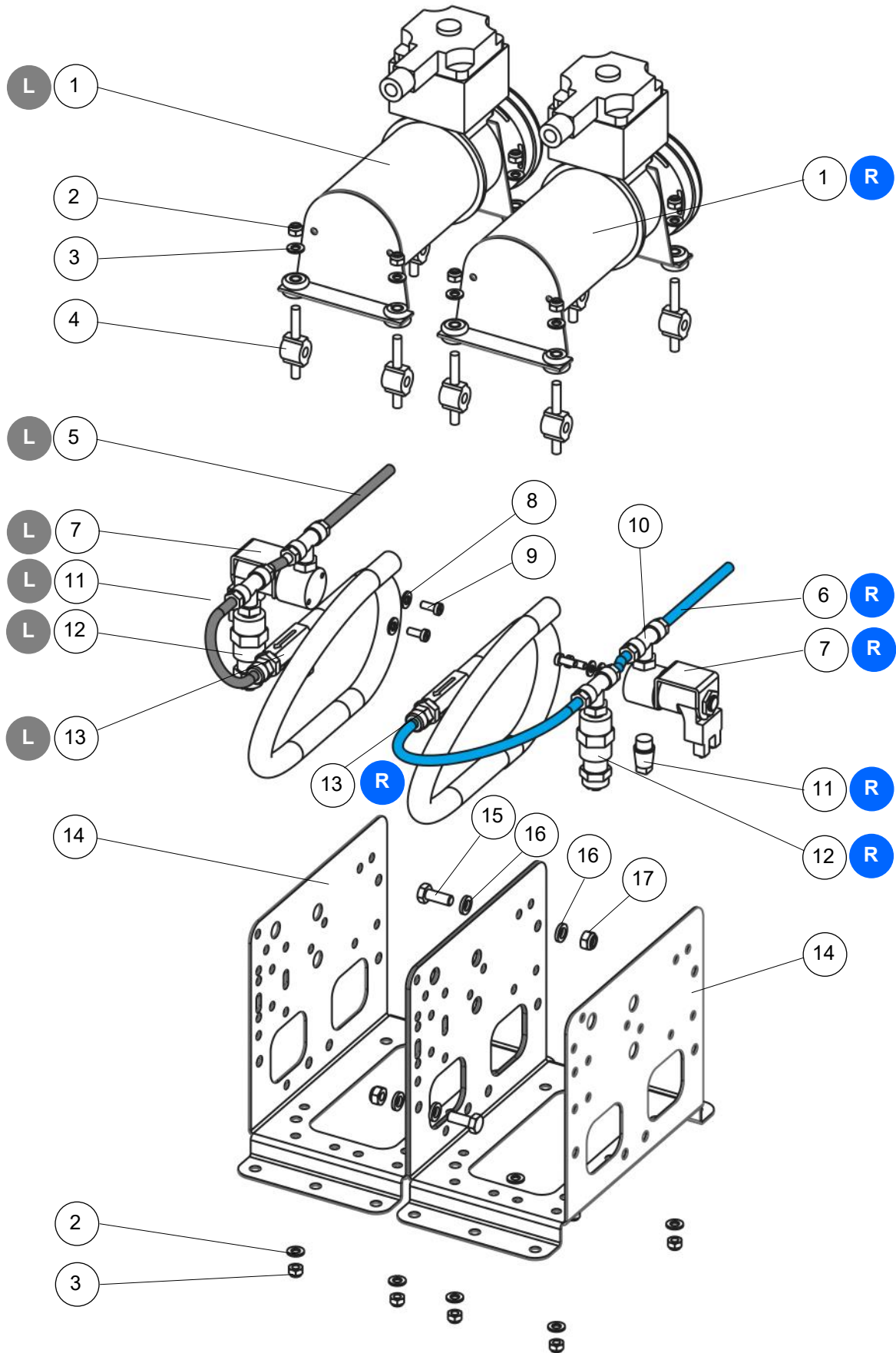
DE Prüfen Sie, dass der Sitz in der hintersten und untersten Position keine Bauteile berührt, und befestigen Sie dann die Kompressorbehälter mit Schrauben am Fahrzeugboden.

FR Vérifiez que le siège ne touche aucun composant dans les positions arrière et inférieure, puis fixez le plateau du compresseur au plancher du véhicule à l'aide de vis.

L Black: Left air circuit

R Blue: Right air circuit

NR-197834-R



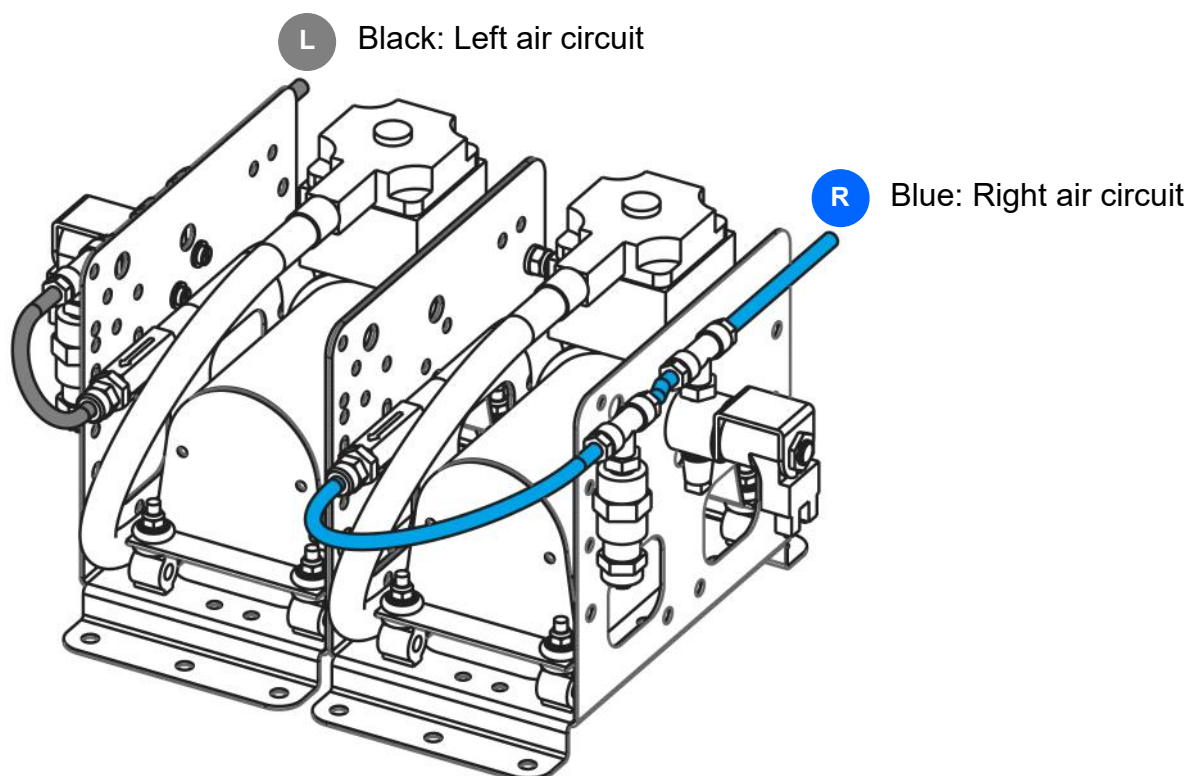
L Black: Left air circuit

R Blue: Right air circuit

NR-197834-R

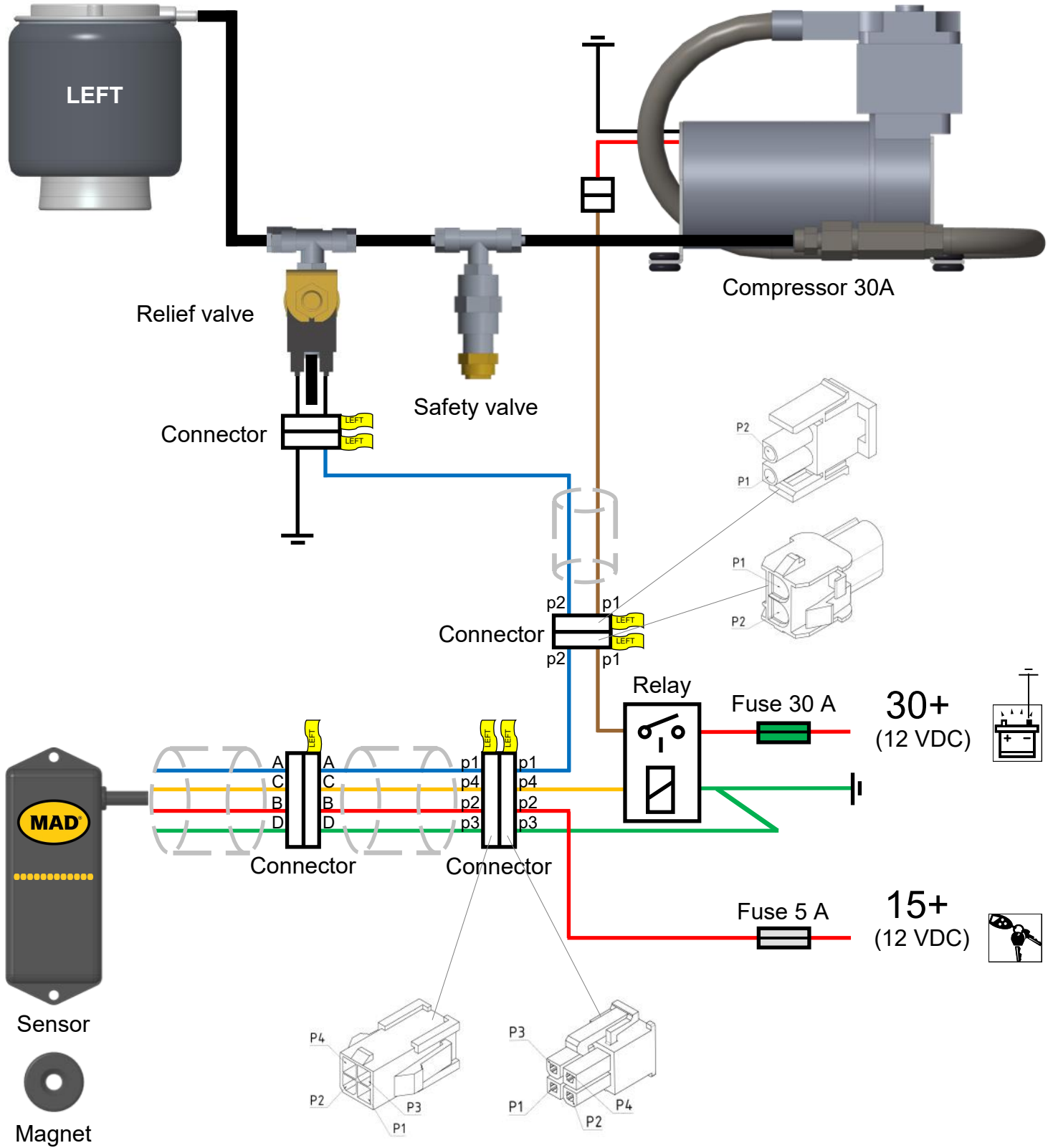
Bill of material: Compressor box

Item	Part nr	Name	Quantity
1	VE13013-R10	Compressor	2
2	M5 DIN985	Lock nut M5 DIN985	16
3	M5 DIN125-1A	Washer M5 DIN125-1A	16
4	VR70000	Rubber damper	8
5	VL02001	Air tube black 4-6	0.5 m
6	VL02007	Air tube blue 4-6	0.5 m
7	VF02123	Solenoid air outlet valve	2
8	VC03101	Lock washer	4
9	VC06102	#8 - 32x3/8" screw	4
10	VF01010	T-fitting	4
11	VF01050	Outlet silencer 1/8"	2
12	VF02125	Pressure relief valve 14 bar	2
13	VX70113	One way valve	2
14	VM70200	Metal bracket	2
15	M6X16 DIN933	Bolt M6x16	2
16	M6 DIN125A	Washer M6	4
17	M6 DIN985	Lock nut M6	2



7. Schema Air Master Ultimate

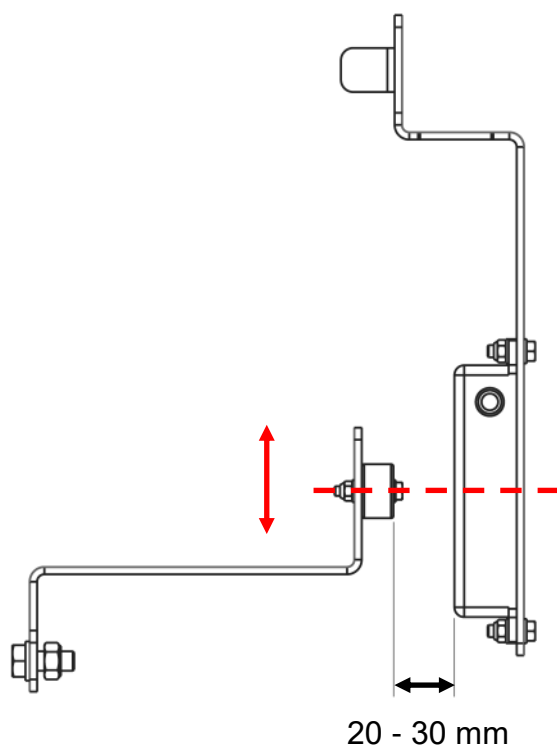
LEFT



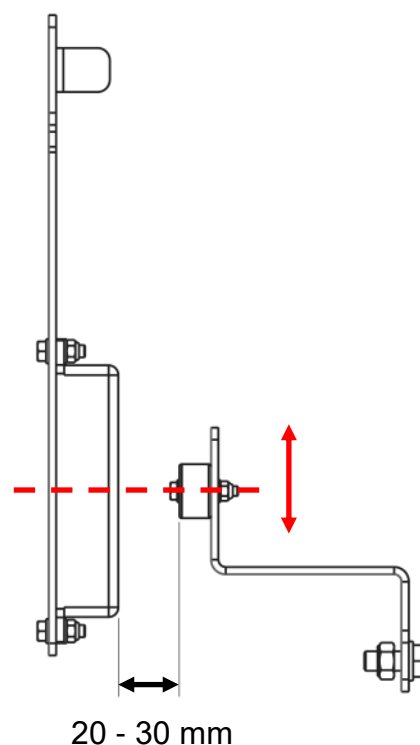


8. Adjustment Air Master Ultimate

Left



Right



NL Stel het smart air system af zodat de afstand tussen de sensor en de magneet ca. 20-30 mm is. Het is mogelijk om de rijhoogte aan te passen door de magneet over de steun te verplaatsen. Zet het contact aan en wacht ongeveer 25 sec. Dit is een vertragingstijd die ervoor zorgt dat de compressor niet reageert op elke beweging van het voertuig. Het voertuig zal automatisch naar de ingestelde rijhoogte gaan. Stel de magneet totdat de rijhoogte (H, zie pag. 7) bereikt wordt.

EN Adjust the smart air system so that the distance between the sensor and magnet is approx. 20-30 mm. It is possible to adjust the ride height of the car by sliding the magnet over the bracket. Switch on the ignition and wait about 25 sec. This is a time delay to avoid that the compressor reacts on every movement of the vehicle. The vehicle is going automatically to the adjusted ride height. Adjust the magnet until the ride height (H, see page 7) is reached.

DE Stellen Sie die Smart-Air-System, so dass der Abstand zwischen Sensor und Magnet ca. 20-30 mm ist. Es ist möglich, die Bodenfreiheit des Fahrzeugs durch Verschieben des Magnet über der Halterung eingestellt werden. Zündung einschalten und warten Sie etwa 25 Sekunden. Dies ist eine Zeitverzögerung zu vermeiden, dass der Kompressor bei jeder Bewegung des Fahrzeugs reagiert. Das Fahrzeug wird automatisch an den eingestellten Fahrhöhe gehen. Den Magneten so einstellen, dass die Fahrhöhe (H, siehe Seite 7) erreicht wird.

FR Ajuster le système smart air de sorte que la distance entre le capteur et l'aimant est d'environ 20 à 30 mm. Il est possible d'ajuster la niveau du véhicule par coulissement l'aimant sur le support. Mettre le contact et attendre environ 25 secondes. C'est un temps de retard pour éviter le compresseur réagit à chaque mouvement du véhicule. Le véhicule aller passer automatiquement à la hauteur ajustée. Régler l'aimant jusqu'à ce que la hauteur de course (H, voir page 7) soit atteinte.



Warranty card Garantiebewijs

EN Warranty card

Please keep this warranty card with your original invoice. In the event of a claim you must return both parts. This M.A.D. car suspension set has been developed specifically for this vehicle according to ISO-9001, RDW and/or TÜV standards. The sets consist of high quality materials.

The first buyer has during the use the right to following factory warrantee*

- Lifetime warrantee on springs and fitting parts.
- Two year warrantee on shock absorbers (max. 100.000 km.).
- One year warrantee on airbags, hoses and accessories.
- One year warrantee on labour costs

Warranty conditions

This warranty applies to M.A.D. components, which fail due to faulty material or manufacturing process. Validity is limited to countries in which M.A.D. is officially represented and only if fitted by a professional dealer of workshop according to enclosed mounting instructions.

The warrantee is only valid when the vehicle is operated under normal conditions according the specifications laid down by the vehicle manufacturer. Overloading is not permitted. The parts claimed under warrantee are to be send free of charge to the M.A.D. importer, if deemed necessary by M.A.D.. When the claim is acknowledged, the part(s) will be replaced free of any charge, The claimed parts become property of M.A.D.. Within 1 year after purchase and installation of the set garages wages are compensated in case of replacement, conform to the time indicated by M.A.D. and by the national average garage hour wage. Claims for compensation can exclusively be done through a garage or car dealership with submittal of this warrantee (completely filled out with stamp) en original purchase invoice. M.A.D. and it's distributor are exempt from all other claims and expenses, as not indicated by law.

* All warrantee claims are valid undiminished all other rights and claims that the law awards to the buyer. Directive 1999/44/EG (book 7, Civil code).

For claims please contact your local MAD dealer.

NL Garantiebewijs

Dit garantiebewijs en de originele nota zorgvuldig bewaren. U dient ze te overleggen bij het claimen van garantie. Deze M.A.D. verenset is met de grootste zorg speciaal voor dit voertuig ontwikkeld volgens ISO-9001, RDW en/of TÜV normen. De set bestaat uit hoogwaardige materialen. De eerste koper heeft gedurende het gebruik de volgende fabrieksgarantie*

- Levenslang op veren en montagedelen.
- Twee jaar op schokdempers (maximaal 100.000 km.)
- Eén jaar op luchtbalgen, leidingen en accessoires.
- Eén jaar op arbeidsloon.

Garantievoorwaarden

Garantie wordt verleend op de geleverde set of onderdelen in geval van materiaal- of fabricagefouten. Uitsluitend geldig in landen waar M.A.D. officieel vertegenwoordigd is en na vakkundige montage door een dealer of garagebedrijf, volgens bijgevoegde montagehandleiding.

De garantie geldt bij normaal gebruik van de auto volgens de door de autofabrikant afgegeven typegoedkeuring. Derhalve is overbelading uitgesloten voor garantieaanspraken. De voor garantie geclaimde onderdelen moeten, indien gewenst door M.A.D., franco aan de M.A.D.-importeur worden verzonden. Bij toekenning van de claim worden deze delen gratis en zonder verzendkosten vervangen door M.A.D.. De geclaimde delen worden eigendom van M.A.D. Binnen 1 jaar na aankoop en montage van de set worden de- en montagekosten vergoed, conform de door M.A.D. aangegeven tijden tegen de landelijk gemiddelde garage-uurtarief.

Aanspraak op vergoeding uitsluitend via dealer of garagebedrijf met indiening van dit garantiebewijs (volledig ingevuld met stempel) en de complete originele nota. M.A.D. en haar distributeur zijn volledig gevrijwaard



Garantiekarte

Certificat de garantie

van overige aanspraken en gevolgkosten, voor zover niet wettelijk voorgeschreven.

* De garantieaanspraken gelden onverminderd alle andere rechten en vorderingen die de wet de koper toekent. Richtlijn 1999/44/EG (Boek 7, Burgerlijk Wetboek).

Bij claims s.v.p. contact opnemen met uw lokale MAD dealer.

DE Garantiekarte

Bitte bewahren Sie diese Garantiekarte zusammen mit der Originalrechnung auf. Reklamationen können nur gegen Vorlage vor Garantiekarte und Originalrechnung anerkannt werden. Dieser M.A.D. Federnsatz wurde speziell für Ihr Fahrzeug nach dem Qualitätsstandard ISO-9001 entwickelt. Dieser Satz entspricht den Regeln und Anforderungen des Holländischen RDW und/oder des Deutschen TÜV. Der Satz enthält hochwertige Einzelteile. Dem ersten Käufer wird folgende Garantie* während der Benutzung dieses Sets eingeräumt.

- Lebenslange Garantie auf Stahlfedern und Montageteile
- Zwei Jahre Garantie auf Dämpfer (oder 100.000 km)]
- Ein Jahr Garantie auf Zubehör, Luftbälge und Leitungen
- Ein Jahr Garantie auf Lohnkosten

Garantiebedingungen

Die Gültigkeit beschränkt sich auf Länder in denen M.A.D. offiziell vertreten ist. Der Einbau muss durch eine Fachwerkstatt laut beigefügten Montageanleitungen durchgeführt werden. Die Garantie gilt nur, wenn das Fahrzeug unter regulären Bedingungen nach den Spezifikationen des Fahrzeugherstellers eingesetzt wird. Überladen ist nicht erlaubt. Die reklamierten Teile werden Eigentum von M.A.D. Gemäß den gesetzlichen Gewährleistungsbedingungen werden die Einbaukosten eines Satzes und/oder Einzelteile erstattet. Die Lohnkosten werden unter Zugrundelegung der von M.A.D. festgelegten Arbeitszeit und einem durchschnittlichen Werkstatt-Stundensatz festgelegt. Ersatz oder Reparatur können nur durch den Händler oder die Werkstatt zusammen mit diesem Garantieschein und der Originalrechnung vorgenommen werden. M.A.D. oder der Händler haften nicht für irgendwelche anderen Reklamationen oder Kosten. Schäden durch Nutzungsausfall (Nutzungsausfall des Fahrzeugs), Zeitverlust, Unannehmlichkeiten, Geschäftsausfall oder Folgeschäden sind nicht gedeckt, soweit keine andere gesetzliche Regelung vorliegt.

* Für alle Gewährleistungsansprüche gelten im Übrigen die gesetzlichen Regelungen des BGB (Bürgerliches Gesetzbuch) in ihrer jeweils gültigen Fassung.

Bei Reklamationen wenden Sie sich bitte an Ihren MAD Händler.

FR Certificat de garantie

Veuillez conserver ce certificat de garantie ainsi que la facture originale avec soin. Vous devrez présenter ces documents si vous voulez faire appliquer votre garantie. Cet ensemble de ressorts MAD a été conçu avec le plus grand soin pour répondre spécialement aux besoins de ce véhicule, selon les normes ISO-9001, RDW et/ou TÜV. L'ensemble est composé de matériaux de haute qualité. Le premier acquéreur obtient pendant toute la durée d'utilisation, de la part du fabricant, la garantie suivante *

- Garantie à vie sur les ressorts et les pièces nécessaires au montage.
- Deux ans de garantie sur les amortisseurs (100.000 km au maximum.)
- Une année de garantie sur les soufflets à air, les conduites et les accessoires.
- Une année de garantie sur les frais de main.

Conditions de garantie

La garantie porte sur l'ensemble fourni ou sur les pièces fournies en cas de matériel défectueux ou d'erreurs de fabrication. Cette garantie est uniquement valable dans les pays où MAD est représenté officiellement et si le montage a été effectué par un service compétent tel qu'un concessionnaire ou un garage et selon le manuel de montage ci-joint. La garantie est applicable en cas d'usage normal de la voiture selon le type d'ap-



Certificat de garantie

probatation délivré par le constructeur automobile. Ainsi, un usage abusif exclut les responsabilités de la garantie. Les pièces faisant l'objet d'une reprise par la garantie doivent, au cas où MAD en fait la demande, être envoyées franco à l'importateur MAD. En cas d'acceptation de la réclamation, ces pièces sont changées gratuitement et envoyées sans frais par MAD. Les pièces faisant l'objet d'une réclamation tombent alors sous la propriété de MAD. Dans l'année qui suit l'achat et le montage de l'ensemble, les frais de démontage et de montage seront remboursés conformément au nombre d'heures indiquées par MAD au prix moyen horaire appliqué par le garage du pays concerné. Le droit au remboursement n'est imputable que si le client s'adresse à un concessionnaire ou un garage et sur présentation du certificat de garantie (dûment rempli et portant un cachet) ainsi que des factures originales complètes. MAD et son distributeur sont entièrement dispensés de toutes autres responsabilités et des frais qui s'ensuivent, dans la limite où ceux-ci ne sont pas prescrits légalement.

* Les responsabilités couvertes par la garantie laissent intacts tous les autres droits et créances accordés par la loi à tout acquéreur. Directive 1999/44/EG (Livre 7, du Code Civil).

En cas de réclamations consultez votre concessionnaire M.A.D. s'il vous plait.

Company stamp:

Vehicle/make/type:

Chassis number:

Date fitted:

Set number (see package):

MAD

Wiltonstraat 53
3905 KW Veenendaal
The Netherlands

T +31 (0) 318 586 100

mad-automotive.com



**Suspension
Systems**